



Saint Ferdinand Church

August / Agosto 23, 2020



21st Sunday in Ordinary Time

"And so I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my church, and the gates of the netherworld shall not prevail against it."

Matthew 16:18

21^o Domingo del Tiempo Ordinario

"Y ahora yo te digo: Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia; los poderes de la muerte jamás la podrán vencer."

Matteo 16, 18

Jesus Raising the Rock to St. Peter by Jean-Auguste-Dominique Ingres, 1820

1109 Coronel Street
San Fernando, CA 91340
Phone: (818) 365-3967
Fax: (818) 365-0067

Website: www.stferdinandchurch.org
Facebook: Saint Ferdinand Catholic Church

Parish Office Hours / Oficina Parroquial

Monday - Friday **Lunes a Viernes**

9:00 a.m. - 12:00 p.m. & 1:00 p.m. - 7:00 p.m.

Saturday & Sunday **Sábado y Domingo**

9:00 a.m. - 12:00 p.m.

Clergy / Clero

Rev. Juan Ayala, O.M.I., Pastor
Rev. James E. Taggart, O.M.I., Associate Pastor
Rev. Feliciano Lopez Ortiz, O.M.I., Associate Pastor
Rev. Mr. Ricardo Mora, Deacon

St. Ferdinand School: 818-361-3264

Religious Education/Catecismo: 818-361-1813

Youth Ministry/Confirmation: 818-361-1814

RCIA/RICA: 818-361-8795

Mass Schedule / Horario de Misas

Saturday - Sábado

5:00 p.m. English

Sunday - Domingo

7:00 a.m. Español

8:30 a.m. English

10:30 a.m. Español

12:00 p.m. English

1:30 p.m. Español

5:00 p.m. English (Teen Mass)

Daily Mass: Monday - Friday

7:00 a.m. English

Misa Durante la Semana: Martes y Jueves

7:00 p.m. Español

Sacrament of Reconciliation



Sacramento de Reconciliación

Saturday - Sábado

3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Or by appointment - O haciendo una cita

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE MISA

Saturday / Sabado, August 22

5:00 pm For open hearts and minds to the will of God
For the eternal rest of: Manuel Morales, Rosario Bedoy

Sunday/Domingo, August 23

7:00 am María del Refugio López (Birthday),
Eterno descanso de: David Padilla, Salvador De Anda

8:30 am St. Anthony
For the eternal rest of: Charles J. Barragán III, Josephine Mendoza, Primo Abando, Steven William Diaz, Connie Mendoza

10:30 am Manuel Sandoval, Familia Markus Belmejo, Barbara Núñez
Eterno descanso de: Víctor Manuel Hernández, Elvia Morales

12:00 pm **MASS CANCELLED**
(Intentions to be read at the 8:30 a.m. Mass)

1:30 pm **MASS CANCELLED**
(Intentions to be read at the 10:30 a.m. Mass)

5:00 pm Armando Arriola

Monday/Lunes, August 24

7:00 am Alejandro Fabian Reyes (Birthday)
For the eternal rest of: Henry Ochoa

Tuesday/Martes, August 25

7:00 am María de Jesús y Ramon Orozco
For the eternal rest of: María del Socorro Canales, Luis Fajardo Sr., Gilberto Fajardo

7:00 pm Eterno descanso de: María del Socorro Canales

Wednesday/Miércoles, August 26

7:00 am Juan González

Thursday/ Jueves, August 27

7:00 am For the eternal rest of: Juanito Solís, Pablo Solís, Jesse Solís

7:00 pm Eugene, José, Margarita, Felipe Aman

Friday/Viernes, August 21

7:00 am For the eternal rest of: Maynor Everett, Richard, Clifford, Mair Biscoco

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE MISAS

If you would like to offer a Mass for a deceased loved one, a birthday, anniversary or a thanksgiving to our Lord, please stop by the Parish Office to write in your intention. The donation for a Mass intention is \$5.00.

* * * *

Si desean ofrecer una Misa por un ser querido que ha fallecido, un cumpleaños, aniversario o para darle las gracias al Señor, por favor de pasar por la Oficina Parroquial para que le anoten su intención. La donación por cada intención es de \$5.00.

WE PRAY FOR THE SICK AND THE DECEASED OF OUR PARISH



Sick: All The Sick of the Parish
Deceased: Kerin Eileen Allen, Andres Sanchez and for all our parishioners who have passed away.

OREMOS POR LOS ENFERMOS Y DIFUNTOS DE NUESTRA PARROQUIA

CALLED TO BE GOOD STEWARDS AUGUST / AGOSTO 9, 2020



Tithing is the practice, established by God in the Old Testament, of returning 10% of your blessings to God. Jesus asks us to commit ourselves to be good Stewards of the gifts entrusted to us, to share our time, our talent and our treasure as an outward sign of the love and gratitude we have for Him.

Amount / Cantidad de la Colecta: \$ 6,057

Online Donations / Donaciones en \$785

Building Fund/Fondo de Construcción: \$ 651

A/C Campaign/Campaña del Aire Acondicionado: \$10

El diezmo es la práctica, establecida por Dios en el Antiguo Testamento, de devolver el 10% de tus bendiciones a Dios. Jesús nos pide que hagamos un compromiso con nosotros mismos para ser buenos administradores de los dones que nos ha entregado. Compartir nuestro tiempo, talentos y tesoros como una señal evidente del amor y agradecimiento que le tenemos a Él.



We all have been affected financially by this crisis, and as you are aware the functionality of the parish depends on all our Sunday collections, donations and constant fundraisers to keep our ministries and doors open. It is important for everyone to please continue contributing to St. Ferdinand Church as much as you can, every little bit helps your parish. You can continue doing so by mailing your contribution to our parish office or dropping it off at the rectory mail slot. Thank you and God Bless!

Todos hemos sido afectados financieramente por esta crisis, y como ustedes saben, la funcionalidad de la parroquia depende de todas nuestras colectas, donaciones y recaudaciones de fondos constantes para mantener abiertos nuestros ministerios y puertas. Es importante que todos sigan contribuyendo a la Iglesia de St. Ferdinand tanto como puedan, cada poquito ayuda a su parroquia. Puede continuar haciéndolo enviando su contribución por correo a nuestra oficina parroquial o dejándola en el buzón de la rectoría. ¡Gracias y Dios te bendiga!

ONLINE DONATIONS

In this time that many of us cannot stop by the parish office or able to mail your weekly contribution, we now have an opportunity to make your weekly and/or monthly donations online. Please visit our Saint Ferdinand Parish Website: <https://stferdinandchurch.org>, find the "DONATE" link and provide the necessary information. Thank you for your continued prayers and financial support.

**online
GIVING**
easy. fast. effective

DONACION EN LINEA

En estos tiempos que uno no puede pasar por la Oficina Parroquial semanalmente para entregar su contribución o mandarlo por correo, ahora hay una oportunidad de hacer su contribución semanal o mensual electrónicamente. Favor de entrar a nuestra Pagina Web de Saint Ferdinand Church: <https://stferdinandchurch.org> busquen la clave "DONATE/ DONAR" y llenen su información. Gracias por sus oraciones y apoyo económico.

DONACIÓN EN LÍNEA

AYUDANOS CON TU DONACIÓN



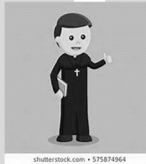
XXI SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saint Paul reminds us in today's second reading that the ultimate origin of everything is God. Since everything comes from God, we are God's own. We can never put God in our debt. There is absolutely no negotiating with God. Every breath we take is a gift. Every good deed we perform is grace. Good stewards realize they are created and called to make the beauty, greatness, compassion and justice of God and his gifts known throughout the world. The stewardship question for us is whether we are willing to embrace this call, acknowledge our dependence on God and give our lives over to him completely for this purpose.

Dear Parishioners,
May the Peace of the Lord be with all of you. These past few weeks here at St. Ferdinand's, we have experienced unfortunate break-ins and theft in our Convent, Rectory and Parish Garden. No one has been hurt, but items have been stolen and vandalized. We are experiencing and living times of hate, despair, and frustration during this pandemic. The homeless have been more aggressive with our parishioners and people around our Parish surroundings, it is important to keep our parish safe and we need your help. If you see anything/anyone suspicious, please call San Fernando Police Department and notify the Rectory. Please do not give any of the homeless any money, they are emotionally unstable and at times extremely aggressive. They have been found drinking alcohol in our premises and some have seen them using narcotics. We need to find ways to keep our community and property safe and protected, keeping in mind our limited finances and resources that we have during this pandemic. We will continue being dialogue with SFPD and see what other measures need to take place. Let us pray for those who have vandalized and are suffering from mental disorder; we ask for their conversion and repentance so they are able and willing to seek help.

Blessings and be safe,

Fr. Juan



shutterstock.com • 575874064

XXI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

San Pablo nos recuerda en la segunda lectura de hoy que el origen último de todo es Dios. Como todo proviene de Dios, somos de Dios. Nunca podemos poner a Dios en deuda con nosotros. No hay absolutamente ninguna negociación con Dios. Cada respiración que tomamos es un regalo. Toda buena obra que realizamos es gracia. Los buenos corresponsables se dan cuenta de que fueron creados y llamados a dar a conocer la belleza, la grandeza, la compasión y la justicia de Dios y sus dones en todo el mundo. La pregunta de corresponsabilidad para nosotros es si estamos dispuestos a aceptar este llamado, reconocer nuestra dependencia de Dios y entregar nuestras vidas a él por completo para este propósito.

Estimados Feligreses,

Que la Paz del Señor esté con todos ustedes. Estas últimas semanas aquí en St. Ferdinand, hemos experimentado desafortunado vandalismo y robos en nuestro Convento, Rectoría y Jardín Parroquial. Nadie resultó herido, pero algunos artículos fueron robados y vandalizados. Estamos experimentando y viviendo tiempos de odio, desesperación y frustración durante esta pandemia. Las personas sin hogar han sido más agresivas con nuestros feligreses y la gente alrededor de la Parroquia. Es importante mantener nuestra parroquia segura y necesitamos de su ayuda. Si ven algo/alguien sospechoso, llamen al Departamento de Policía de San Fernando y notifiquen a la Rectoría. Por favor, no den dinero a ninguna de las personas sin hogar, están emocionalmente inestables y, a veces, extremadamente agresivas. Se les ha encontrado bebiendo alcohol en nuestras instalaciones y algunos los han visto consumiendo drogas. Necesitamos encontrar formas de mantener nuestra comunidad y propiedad seguras y protegidas, teniendo en cuenta nuestras finanzas y recursos limitados que tenemos durante esta pandemia. Seguiremos dialogando con el departamento de policía de San Fernando y veremos qué otras medidas deben tomarse. Oremos por aquellos que han cometido actos de vandalismo y padecen trastornos mentales; les pedimos su conversión y arrepentimiento para que puedan y estén dispuestos a buscar ayuda.

Bendiciones y favor de cuidarse,

P. Juan

LECTORS



Are you interested in being proclaiming God's Word? Have you been a lector and want to participate in our Parish Liturgies once again? We are in the process of updating and taking

the names of everyone who are interested in doing so. Later we will be having scheduled classes led by one of our priests. Please call the Parish Office (818) 365-3967, and leave your name, phone number and email.

LECTORES



¿Están interesados en ser proclamadores de la Palabra? ¿Han sido lectores y quieren volver a participar en las liturgias de la Parroquia? Estamos en el proceso de actualizar y tomar los nombres de todos que están interesados. Tendremos más adelante clases dirigidas por unos de nuestros sacerdotes. Favor de llamar a la

Oficina Parroquial (818) 365-3967, para dejar su nombre, número de teléfono y correo electrónico.

EXTRAORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION



Are you interested in being an Extraordinary Minister of Communion? Have you been a minister before and want to participate again? We will soon be offering classes

led by one of our priests here in the Parish. Please contact the Parish Office (818) 365-3967 to leave your name, phone number and email.

MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA SAGRADA COMUNIÓN



¿Te interesa ser Ministra Extraordinaria de Comunión? ¿Has sido ministro antes y quieres volver a participar? Pronto estaremos ofreciendo clases dirigidas por uno de nuestros sacerdotes aquí en la parroquia. Comuníquese con la Oficina Parroquial (818) 365-3967 para dejar su nombre, número de teléfono y correo electrónico.

TIME WITH JESUS

Pope Emeritus Benedict XVI on October 15, 2005 said the following on Eucharistic Adoration:

"...(Eucharistic) Adoration is recognizing that Jesus is my Lord, that Jesus shows me the way to take, and that I will live well only if I know the road that Jesus points out and follow the path he shows me. Therefore, adoration means saying: "Jesus, I am yours. I will follow you in my life, I never want to lose this friendship, this communion with you". I could also say that adoration is essentially an embrace with Jesus in which I say to him: "I am yours, and I ask you, please stay with me always".

As the church buildings are still closed by the orders of our California Governor, we will be offering two moments for Eucharistic Adoration each week:

TUESDAYS FROM 8:00 A.M. TO 9:00 A.M.

FRIDAYS FROM 7:00 P.M. TO 8:00 P.M.

These Holy Hours will be in the Parish Garden, please bring your own chairs, wear a mask and keep a safe 6" feet social distancing.



MOMENTO CON JESUS

El Papa Emérito Benedicto XVI, dijo el 15 de octubre de 2005, lo siguiente sobre la Adoración Eucarística:

"... La Adoración (Eucarística) es reconocer que Jesús es mi Señor, que Jesús me muestra el camino a seguir y que viviré bien solo si conozco el camino que Jesús señala y sigo el camino que él me muestra. , adoración significa decir: "Jesús, soy tuyo. Te seguiré en mi vida, nunca quiero perder esta amistad, esta comunión contigo ". También podría decir que la adoración es esencialmente un abrazo con Jesús en el que le digo: " Soy tuyo y te pido , por favor quédate conmigo siempre ".

Como los edificios de la iglesia aún están cerrados por orden del Gobernador de California, ofreceremos cada semana dos momentos para la Adoración Eucarística:

LOS MARTES DE 8:00 A.M. A LAS 9:00 A.M.

VIERNES DE 7:00 P.M. A LAS 8:00 P.M.

Estas Horas Santas serán en el Jardín Parroquial, por favor traigan sus propias sillas, use una máscara a cada momento y mantengan un distanciamiento social seguro de 6" pies.

MISSALETTES AVAILABLE

It is important that we all participate in Mass and deepen our relationship with God. Our seasonal missalettes are available for you to prepare before Mass in reading the Sunday Biblical reading and bring your missalette for Mass to follow and participate the Mass.

If you are interested in having a Missalette it will be available at the end of each Mass or in the Parish Rectory for a donation of \$ 5 each. (The cost of the missalette to the parish is \$ 7).

MISALITOS DIPONIBLES

Es muy importante en participar en la celebración de la Misa y profundizar la relación con Dios. Nuestros misalitos están disponibles para prepararse antes de la Misa en leer las Escrituras Dominicales y traer el misalito ala Misa para seguir y participar en la Misa.

Si esta interesado en tener un Misalito están disponibles después de la Misa o en la Oficina Parroquial por una donación de \$ 5 (el costo a la parroquia es \$ 7)

PARISH REGISTRATION

Interested in becoming a Parishioner of St. Ferdinand Church or have you moved to another address and want to update your current registration? Please take the time to fill out the information below and drop it in the collection basket or in person at the Parish Rectory.

REGISTRACION PARROQUIAL

¿Estás interesado en ser feligrés de la Iglesia de Saint Ferdinand o se han mudado a otro domicilio y desea actualizar su registro actual? Tomen el tiempo para llenar la información que se encuentra debajo y deposítela en la canasta durante el ofertorio o en persona en la Oficina Parroquial.

Name/Nombre _____

Address/Domicilio _____

Phone/Teléfono _____

____ Need Envelopes - Necesito Sobres

____ Change of Address - Cambio de Domicilio

____ New in the Parish -- Nuevo en la Parroquia

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO



Estamos haciendo una cordial invitación a todas aquellas parejas, matrimonios que busquen ser mejor en el aspecto conyugal, familiar y comunitario a integrarse para este nuevo ciclo.

Nuestro objetivo es promover los valores humanos y cristianos de la familia en la comunidad, para que la familia sea formadora de personas, educadoras en la fe y por tanto, comprometida activamente en el desarrollo integral de la comunidad a través de sus miembros. Con el fin de tener matrimonios más unidos, mejor comprensión entre padres e hijos y ser un mejor ejemplo para nuestra comunidad. Para más información favor de llamar a **Alberto Cabral y Griselda Catala (818) 6313735 o (818) 388-0768 o a Pedro y Paty García (818) 974-5759.**



SCHOOL OPEN ENROLLMENT GRADES PRE-K – 8TH GRADE

Saint Ferdinand School has been educating our community since 1929 and we invite you to be part of this family of faith and building a new generation of Catholic Disciples of Jesus and responsible leaders of our community.

We have Open Enrollment at the school! Interested families may visit our website at www.stferdinand.com or call the school office at **818-361-3264** for an admissions packet.

Please visit the Saint Ferdinand School Website at <https://www.stferdinand.com/>

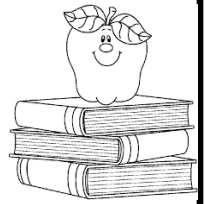
Some things that you will find at St. Ferdinand Catholic School:

- Students attend weekly Mass and Assemblies
- 1:1 Devices for 1st Grade through 8th Grade
- Small Group Technology integrated throughout each grade
- Instruction Driven by Common Core State Standards & California State Standards
- Self-contained preschool and elementary classrooms
- Departmentalized Middle School Program
- Physical Education & Music Education Programs
- Resource Specialist (Kindergarten – 6th Grade)
- Title I Services
- Liturgical Choir
- Student Council
- Before & After School Care Available

The primary reasons that parents give for sending their children to Catholic school are:

- Academic excellence
- Emphasis on Catholic values
- Healthy social relationships
- A supportive environment

INSCRIPCIONES ABIERTAS EN LA ESCUELA DESDE PRE-KINDER AL 8^º GRADO



La Escuela de Saint Ferdinand a estado educando desde el 1929 e invitamos que sean parte de esta familia de fe y construir una generación de Católicos discípulos de Jesús y líderes de nuestra comunidad.

¡Tenemos Inscripciones Abiertas para el año escolar 2020-2021! Familias interesadas pueden visitar nuestra página Web en www.stferdinand.com o llamar a la oficina escolar al **818-361-3264**.

Visite la pagina web de la Escuela de Saint Ferdinand al <https://www.stferdinand.com/>

En la escuela católica San Fernando:

- Los estudiantes asisten a la misa semanal y Asambleas
- Dispositivos 1:1 para el 1er grado hasta octavo grado
- Grupo pequeño Tecnología integrada en cada grado
- Instrucción Dirigida por Common Core State Standards y California State Standards
- Salones auto-contenidos preescolar y de primaria
- Programa de Secundaria Organizado
- Programa de Educación Física y los programas de Educación Musical
- Especialista de Recursos (Kindergarten - 6^º grado)
- Servicios de TÍTULO I
- Coro Litúrgico
- Consejo Estudiantil
- Programa de antes y después de la escuela, disponible

Las razones principales que los padres dan para enviar a sus hijos a la escuela católica son:

- Excelencia académica
- Énfasis en los valores católicos.
- Relaciones sociales saludables
- Un ambiente de apoyo

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM (FIRST COMMUNION) & CONFIRMATION PROGRAM REGISTRATIONS

We have begun registrations for our First Communion and Confirmation Programs. Please visit our parish website for more information:

♦ www.stferdinandchurch.org ♦

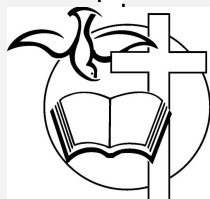
♦ Silvia Sánchez (818)361-1813 ♦
(Religious Education Office)

Hours to call to make an appointment to register your child are:

Monday & Tuesday 9:00 a.m. to 2:00 p.m.
Wednesday & Thursday 2:00 p.m. to 7:00 p.m.
Saturday 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

♦ Carol Cervantes (818) 361-1814 ♦
(Youth Ministry Office)

(ONLINE PAYMENT OPTION IS AVAILABLE)



INSCRIPCIONES DEL PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA (PRIMERA COMUNIÓN) & PROGRAMA DE CONFIRMACIÓN

Hemos comenzado las inscripciones para nuestros Programas de Primera Comunión y Confirmación. Visite nuestro sitio web de la parroquia para obtener más información:

♦ www.stferdinandchurch.org ♦

♦ Silvia Sánchez (818)361-1813 ♦
(Oficina de Educación Religiosa)

Horarios para llamar para hacer una cita de registración son:

Lunes y Martes de 9:00 a.m. a 2:00 p.m.
Miércoles y Jueves de 2:00 p.m. a 7:00 p.m.
Sábados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

♦ Carol Cervantes (818) 361-1814 ♦
(Oficina del Ministerio Juvenil)

(PAGOS SE PUEDEN HACER EN LINEA)

PREPARATION OF SACRAMENTS FOR ADULTS

The **Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)** is the process designed for adults who after hearing the proclamation of the Mystery of Christ, willingly seeks the living God. Desiring to enter the way of faith and conversion as the Holy Spirit opens their hearts.

WHO IS RCIA FOR?

This process is for adults and older adolescents (17 years and older):

- Those who are not baptized and opt to be received into the Catholic Church; accepting its way of life in faith in Jesus Christ through the sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist
- Those who were baptized in another Christian denomination and now seek full communion with the Catholic Church through the Sacraments of Eucharist and Confirmation.
- Those that were baptized Catholic but have not received catechism and wish to complete their initiation through the Sacraments of Confirmation and Eucharist.

If you need to celebrate all three Sacraments (Baptism, Eucharist and Confirmation) or you lack one or two of these Sacraments please call **Mrs. Debbie Roberts at 818-361-8795** and leave your name and phone number. Detailed information will be given at the time you call.

PREPARACIÓN DE SACRAMENTOS PARA ADULTOS

El **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA)** es el proceso diseñado para adultos que luego de escuchar la proclamación del Misterio de Cristo, buscan por voluntad propia al Dios vivo. Deseando entrar por el camino de la fe y la conversión mientras que el Espíritu Santo abre sus corazones.

¿PARA QUIÉN ES EL RICA?

Este proceso es para adultos y adolescentes de edad avanzada (17 años en adelante) que:

- No están bautizados y buscan ser recibidos en la Iglesia Católica y su forma de vida en la fe en Jesús Cristo por medio de los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía
- Fueron bautizados en otra denominación cristiana y ahora buscan la comunión completa con la Iglesia Católica por medio de los Sacramentos de Eucaristía y Confirmación.
- Fueron bautizados católicos, pero no han recibido catecismo y desean completar su iniciación por medio de los Sacramentos de la Confirmación y la Eucaristía.

Si necesitas de celebrar los tres Sacramentos (Bautismo, Eucaristía y Confirmación) o te falta uno o dos de estos Sacramentos por favor de llamar o pasar a la Oficina Parroquial (818) 365-3967 para dejar su nombre y número de teléfono.

GOD IS CALLING YOU TO THE SACRAMENT OF MARRIAGE

Are you married civilly or living with someone? If your answer is yes, God is calling you to celebrate the Sacrament of Marriage and to live in His grace and receive His blessings. Please stop by the Parish Office or visit our Parish Website at: www.stferdinandchurch.org, to inquire how to begin the preparation and have your union blessed by God.



DIOS TE ESTÁ LLAMANDO AL SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

¿Estás casado por lo civil o viviendo con una alguien? Si la respuesta es "Si", Dios te está llamando al Sacramento del Matrimonio. Pasen a la Oficina Parroquial o visitar nuestra Pagina Web: www.stferdinandchurch.org para obtener información de cómo comenzar las preparaciones y recibir la bendición de Dios.

DID YOU KNOW?

Build appropriate social media relationships

Online relationships are important, especially for teens and young people. But adults who use social media to connect with the children in their lives need to be sure that they are building appropriate relationships. Before sending a friend request, consider the "PAN" standard. While used commonly for appropriate real-life touch, in today's increasingly virtual use, PAN is a good benchmark for online interactions. Communications should be Public, Appropriate, and Non-sexual. For more information, request a copy of the VIRTUS article "Before you send a young person a 'friend request'" at <https://lacatholics.org/did-you-know/>.



¿SABÍA QUE?

Desarrolle relaciones apropiadas en las redes sociales

Las relaciones en línea son importantes, especialmente para adolescentes y otras personas jóvenes. Pero los adultos que usan las redes sociales para conectarse con los niños en sus vidas deben asegurarse de que están desarrollando relaciones apropiadas. Antes de enviar una solicitud de amistad, considere el estándar "PAN". Si bien se usa comúnmente para contacto físico apropiado en la vida real, dado el uso cada vez más virtual de hoy, PAN es también un buen punto de referencia para las interacciones en línea. Las comunicaciones deben ser públicas, apropiadas y no sexuales. Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS "Before you send a young person a 'friend request'" (Antes de enviar a un joven una 'solicitud de amistad') en <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

SAINT FERDINAND CHURCH OUTDOOR MASS PROTOCOLS

CONSIDER THE FOLLOWING BEFORE COMING TO CHURCH:

- ❖ All are encouraged to wash their hands before coming to Mass, bring their own hand sanitizer, mask, etc.
- ❖ People who are (65) or older and those with serious underlying medical conditions, such as heart or lung disease, diabetes or otherwise immuno-compromised conditions are encouraged to stay at home and participate in the liturgies through our Livestream Masses.
- ❖ Archbishop Jose Gomez has given general dispensation from the Sunday obligation to attend Mass until further notice.
- ❖ Social distancing (**6" foot spacing**) will take place and enforced at all times with the exception of family units
- ❖ Masks to be worn at all times (with the exception of children 2 years or younger) for your safety, the safety of the priests, and your fellow parishioners.

GENERAL INFORMATION

- ❖ Gatherings before and after celebrations are prohibited, please go directly home after Mass.

MASS PROTOCOLS

- ❖ Please remember that safety is our top priority during this time at Saint Ferdinand Church.
- ❖ All new procedures are being integrated to provide the safest and healthiest environment for our parish.
- ❖ We ask for your cooperation, patience, and understanding while we maneuver through this time. The following are some current and updated guidelines for outdoor celebrations:

BEFORE MASS:

- ❖ All are welcomed to attend Mass but when we reach our maximum legal capacity (100) parking lot will be closed. Please come early, make a line outside of the school sidewalk on the Coronel Street side, keeping safe social distancing and waiting for the instructions of the Ministers of Hospitality
- ❖ Seats will not be reserved for other family members or friends.
- ❖ Please enter through the Coronel side of the street.
- ❖ Please use hand sanitizer (located at entrance) before entering the parking lot.
- ❖ All parishioners and families will be ushered to their seat.
- ❖ Seats will be filled from front to back as people arrive
- ❖ Members of the same household may sit together, but there should be at least 6" feet of separation otherwise.
- ❖ Chairs will be set 6" feet apart to create social distancing.
- ❖ **PLEASE DO NOT MOVE THE CHAIRS .**
- ❖ There will be no congregating before, during, or after Mass.
- ❖ When we reach full legal capacity (100 congregants) set by our government and church officials the parking lot will be closed.
- ❖ You can still participate in the Mass via Facebook and YouTube Livestreaming.

DURING MASS:

- ❖ **COMMUNION: Before the Communion Procession, the celebrant will lift the Host and say, "The Body of Christ" and those who will receive communion will respond "Amen"**
- ❖ When a parishioner approaches for Communion, he/she will remain 6" feet from others in the line and from the minister.
- ❖ When it is time to receive, keep the mask on and remain six feet away from the minister while he shows the Host then you will bow for reverence and approach the minister to receive Communion.
- ❖ During Communion, the Ministers of Hospitality will indicate which row to go to Communion.
- ❖ We will be using the side aisle to receive Communion and the center aisle to return to one's seat
- ❖ Everyone is encouraged to receive Communion by hand. Please minimize movement from your seat during the Mass.
- ❖ All parishioners are encouraged to give online or drop off your donation in the basket located at the exit of the parking lot as you leave. You may also drop off your donation in Parish Office mail slot.

PROTOCOLOS PARA CELEBRAR LAS MISAS AFUERA

CONSIDEREN LO SIGUIENTE ANTES DE VENIR A LA IGLESIA:

- ❖ Se pide todos se laven las manos antes de venir a la Misa, traer su propio desinfectante de manos, máscara, etc.
- ❖ Se pide a todas las personas mayores de (65) años y aquellas con afecciones médicas subyacentes graves, como enfermedades cardíacas o pulmonares, diabetes o afecciones inmunocomprometidas a quedarse en casa y participar en las liturgias a través de nuestras Misas en vivo.
- ❖ El Arzobispo José Gómez ha otorgado una dispensa general de la obligación dominical de asistir a Misa hasta nuevo aviso.
- ❖ El distanciamiento social (**6" pies de distanciamiento**) tendrá lugar y se aplicará en todo momento, con la excepción de las unidades familiares.
- ❖ Máscaras para usar en todo momento (con la excepción de niños de 2 años o menos) para su seguridad, la seguridad de los sacerdotes y sus compañeros feligreses.

INFORMACIÓN GENERAL:

- ❖ Las reuniones antes y después de las celebraciones están prohibidas, vayan directamente a casa después de la Misa.

PROTOCOLOS DE LA MISA

- ❖ Recuerden que la seguridad es nuestra principal prioridad durante este tiempo en la Iglesia de St. Ferdinand. Todos los procedimientos nuevos se están integrando para proporcionar el ambiente más seguro y saludable para nuestra parroquia. ❖ Le pedimos su cooperación, paciencia y comprensión mientras maniobramos durante este tiempo. Las siguientes están las indicaciones actualizadas para celebraciones afuera:

ANTES DE MISA:

- ❖ Todos son bienvenidos a asistir a Misa, pero cuando alcancemos nuestra capacidad legal máxima de (100) el portón del estacionamiento se cerrará. Por favor vengán temprano, hagan una fila en la banqueta de la calle Coronel, mantengan un distanciamiento social seguro y esperen la indicaciones de los Ministros de Hospitalidad.
- ❖ Los asientos no se reservarán para otros miembros de la familia o amigos.
- ❖ Ingresen por el portón de la Calle Coronel.
- ❖ Use desinfectante de manos (ubicado en la entrada) antes de ingresar al estacionamiento.
- ❖ Todos los feligreses y familias serán conducidos a su asiento.
- ❖ Las sillas se llenarán de adelante hacia atrás cuando llegue la gente.
- ❖ Los miembros del mismo hogar pueden sentarse juntos, pero de lo contrario debe haber al menos 6" pies de separación.
- ❖ **FAVOR DE NO MOVER LAS SILLAS DE SU LUGAR.**
- ❖ No habrá congregación en la Iglesia antes, durante o después de la Misa.
- ❖ Cuando la Iglesia alcance su capacidad legal completa establecida por nuestro gobierno y funcionarios de la Iglesia, el estacionamiento se cerrará.
- ❖ Todavía puede participar en la Misa a través de grabaciones en vivo por medio de Facebook y YouTube.

DURANTE LA MISA:

- ❖ **COMUNIÓN: Antes de la Procesión de la Comunión, el celebrante levantará la Hostia y dirá: "El Cuerpo de Cristo" y los que recibirán la comunión responderán "Amén".**
- ❖ Cuando un feligrés se acerque a la Comunión, él / ella permanecerá a seis pies de otros en la línea y del ministro.
- ❖ Cuando llegue el momento de recibir, mantenga la máscara puesta y permanezca a seis pies de distancia del ministro mientras él le muestra al Anfitrión, entonces se inclinará por reverencia y se acercará al ministro para recibir la Comunión.
- ❖ Durante la Comunión, los ministros de hospitalidad indicarán qué fila ir a la Comunión.
- ❖ Usaremos la isla lateral para recibir la Comunión y la isla central para regresar a su asiento.
- ❖ Se anima a todos a recibir la Comunión en la mano.
- ❖ Por favor minimice el movimiento de su silla durante la Misa.
- ❖ Se pide a todos los feligreses a donar en línea o dejar su donación en una de las canastas ubicadas en las salidas de la Iglesia al salir. También puede dejar su donación en el buzón de la Oficina Parroquial.

CHURCH NAME AND ADDRESS

St. Ferdinand Church #004976
1109 Coronel Street
San Fernando, CA 91340

TELEPHONE

818 365-3967

CONTACT PERSON

Edgar Caldera

EMAIL: edgcal@earthlink.net

SOFTWARE

MSPublisher 2016
Adobe Acrobat 2017
Windows 10

TRANSMISSION TIME

Monday 4:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

August 23, 2020

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 8

SPECIAL INSTRUCTIONS

Please print full amount of bulletins on contract.